

Chúchele

79

CHÚCHELE Y EL JESED EN PESAJ

תפח



**HOLA.
SOY CHÚCHELE.
EN PESAJ
CELEBRAMOS QUE
SOMOS LIBRES.
SABÍAS QUE HACER
COSAS BUENAS ES
HACER JESED**

La Kehilē
COMUNIDAD ASHKENAZI
MÉXICO

Hoy por ti, mañana también...

Tel: 555540 6343

www.lakehile.com

contacto@lakehile.com

AYUDAR ES JESED



2

COLOREA AL CHÚCHELE QUE ESTÁ
AYUDANDO EN EL JARDÍN

ENCUENTRA

- UNA MATZÁ
- UN CORAZÓN
- ALGUIEN AYUDANDO



EN JERUSALÉN VIVÍA UN NIÑO LLAMADO EITAN

Eitan amaba correr por el parque cerca de las murallas antiguas. Siempre corría primero.

Siempre quería llegar antes que todos.

Un día, en la escuela, la morá contó la historia de Pesaj.

— Cuando salimos de Egipto —dijo—, no todos podían caminar rápido. Algunos estaban cansados. Algunos tenían miedo. Algunos eran muy pequeños. Eitan levantó la mano.

— ¿Y entonces qué hicieron?

La morá sonrió.

— Caminaron juntos. Se ayudaron unos a otros, durante cuarenta años en el desierto.

Eitan pensó que eso sonaba lento. Muy lento.

Esa tarde, en el parque, llegó una niña nueva.

Se llamaba Tamar.

Venía del sur, donde el desierto es dorado y el viento canta.

Tamar no corría rápido. Se quedaba atrás. Eitan la miró...

y siguió corriendo.

Pero al llegar a la fuente, notó algo extraño. No se sentía tan divertido ganar solo.

Miró hacia atrás.

Tamar caminaba despacio, porque se había soltado las agujetas del zapato y no sabía cómo volver a amarrarlas. Era muy pequeña.

Eitan entonces recordó la historia de Pesaj.

Recordó a las personas caminando en el desierto. Recordó que nadie se quedaba solo.

Volvió sobre sus pasos.

— Te ayudo —dijo, agachándose.

Tamar sonrió.

Caminaron juntos hasta la fuente.

No llegaron los primeros, pero llegaron riendo.

Al día siguiente, la morá llevó a la clase a plantar perejil para el Seder.

— El karpás nos recuerda que incluso lo pequeño crece cuando alguien lo cuida —explicó.

Eitan miró el perejil.

Pensó en Tamar.

Pensó en el desierto.

Esa tarde llevó una bufanda azul al parque.

— Para cuando haga viento —le dijo a Tamar.

— ¿Por qué azul? —preguntó ella.

— Porque el cielo de Israel es azul —respondió—, y nadie camina solo bajo el cielo.

En el Seder, cuando preguntaron:

“¿Por qué esta noche es diferente?”

Eitan pensó en algo nuevo.

Es diferente porque recordamos que salir de Egipto no fue correr más rápido que los demás,

sino aprender a caminar juntos.

Y eso, aunque nadie lo dijera en voz alta, era jesed. *



Palabras del cuento

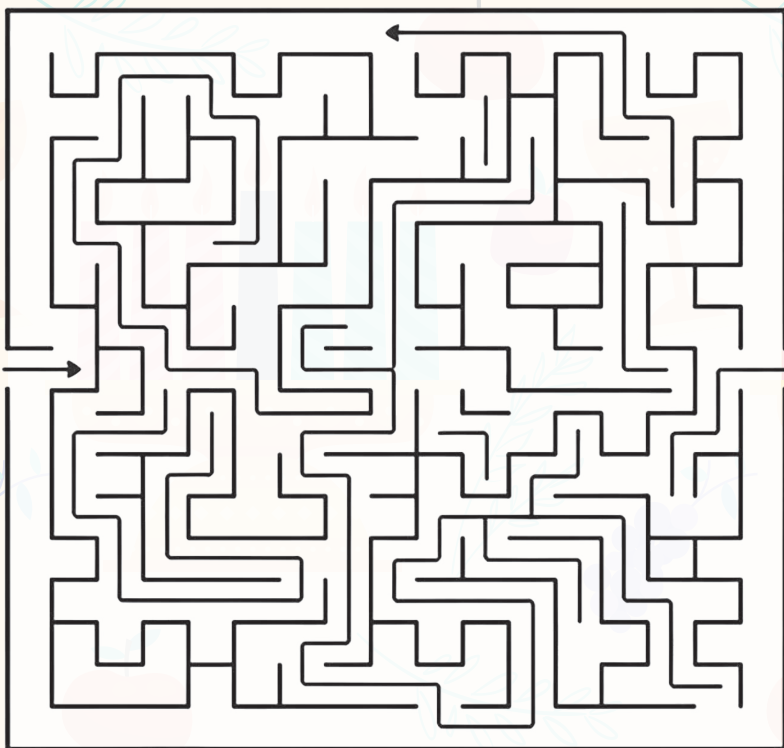
En Jerusalén vivía un niño llamado Eitan

ESPAÑOL	ÍDISH	HEBREO
niño	קינד (kind)	ילד
Jerusalén	ירושלים (Yerusholáyim)	ירושלים
desierto	מדבר (midber)	מדבר
caminar	גיין (geyn)	ללכת
juntos	צוזאַמען (tsuzamen)	יחד
ayuda	הילף (hilf)	עזרה
cielo	הימל (himl)	שמייים
azul	בלוי (bloy)	כחול
perejil	פּעטרוזיליע (petrozílie)	פטרזיליה
Seder	סדר (Seider)	סדר
Egipto	מצרים (Mitsráyim)	מצרים
jesed	חסד (Jesed)	חסד



Traducción al hebreo (עברית)
y al idish (יידיש)

AYUDA A CHÚCHELE A LLEGAR A PESAJ



SALIDA

PESAJ



CHÚCHELE LLEGA
AYUDANDO.

6



YO PUEDO AYUDAR

DIBUJA CÓMO AYUDAS EN CASA.

DIBUJA AQUÍ



Poner la
mesa



Regar las
plantas



Ordenar
juguetes



ayudar a
cocinar



Alimentar
a mi
mascota

Mi tarea favorita es:

Con quién la hago:

Por qué me gusta ayudar: _____



LA KEHILETE INVITA



YOM HA'ATZMAUT

21
ABR

SAVE THE DATE



CONSEJO EDITORIAL

Vivian Viskin, Raquel Feldman, Nomi Goldner,
Tammy Gleason, Anita Fainsod y Yael Guzik.

PROYECTO INFANTIL DEL COMITÉ CULTURAL

Colaboración de: Karen Merino

Directora de Comunicación: Susy T. Anderman

Comentarios y sugerencias: chuchele@ashkenazi.org.mx

Diseño: Francisco Reyes



"Hoy por ti, mañana también."